Porównanie tłumaczeń Jozuego 9:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedzieli do nich książęta:\* Niech pozostaną przy życiu. I stali się\*\* rąbiącymi drewno i czerpiącymi wodę dla całego zgromadzenia – tak,\*\*\* jak oznajmili im książęta.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) I powiedzieli do nich książęta : brak w G Vg. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Wg G: i niech staną się, καὶ ἔσονται. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Mss G dod.: i uczynili tak, jak oznajmili im książęta. [↑](#footnote-ref-4)